

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2009. március 30.)

## az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok kormánya közötti tudományos és technológiai együttműködésről szóló megállapodás meghosszabbításáról és módosításáról

(2009/306/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 170. cikke második bekezdésére, összefüggésben 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával és (3) bekezdésének első albekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére <sup>(1)</sup>,

mivel:

- (1) A 98/591/EK határozattal <sup>(2)</sup> a Tanács jóváhagyta az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok kormánya közötti tudományos és technológiai együttműködési megállapodás (továbbiakban: „a megállapodás”) megkötését, amely 1998. október 14-én hatályba lépett.
- (2) A megállapodás 12. cikkének b) pontja úgy rendelkezik, hogy a megállapodás a felek között létrejött kölcsönös írásbeli megállapodással és esetleges módosításokkal, további öt éves időszakokra meghosszabbítható.
- (3) A 2004/756/EK határozattal <sup>(3)</sup> a Tanács további öt éves időszakra megújította a megállapodást, amely 2003. október 14-én lépett hatályba.
- (4) Az Amerikai Egyesült Államok tájékoztatta a Bizottságot, hogy támogatná a megállapodás újabb öt éves időszakra történő meghosszabbítását. A megállapodás mielőbbi meghosszabbítása ezért mindkét félnek érdekében áll.

- (5) A meghosszabbított megállapodás érdemi tartalma – egy technikai jellegű módosítás kivételével, amely alapvetően az együttműködési tevékenység területeit felsoroló listát egészíti ki a biztonságpolitikai kutatással és az úrkutatással, a hetedik közösségi kutatási keretprogram alkalmazási körével összhangban – azonos a 2008. október 13-án hatályát vesztes megállapodás érdemi tartalmával.
- (6) A megállapodás meghosszabbítását a Közösség részéről jóvá kell hagyni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

## 1. cikk

Az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok kormánya közötti tudományos és technológiai együttműködésről szóló megállapodás (továbbiakban: „a megállapodás”) további öt évre történő meghosszabbítása e határozat mellékletének megfelelően a Közösség részéről jóváhagyásra kerül.

## 2. cikk

A megállapodás 12. cikkével összhangban a Közösség nevében a Tanács elnöke küldi meg az értesítést az Egyesült Államok kormányának arról, hogy a Közösség lezárta az ezen meghosszabbított megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső eljárásait <sup>(\*)</sup>.

## 3. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzé kell tenni.

Kelt Brüsszelben, 2009. március 30-án.

a Tanács részéről  
az elnök  
P. BENDL

<sup>(1)</sup> 2009. február 5-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>(2)</sup> HL L 284., 1998.10.22., 35. o.

<sup>(3)</sup> HL L 335., 2004.11.11., 5. o.

<sup>(\*)</sup> A meghosszabbított megállapodás hatálybalépése időpontjának az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételéről a Tanács Főtitkársága gondoskodik.

## MELLÉKLET

**Az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok kormánya közötti tudományos és technológiai együttműködésről szóló megállapodás 4. cikkének módosított szövege**

## „4. cikk

**Az együttműködési tevékenység területei**

- a) Az együttműködési tevékenység ágazatai a következők lehetnek:
- környezet (beleértve az éghajlati kutatásokat),
  - biogógyászat és egészségügy (beleértve az AIDS, a fertőző betegségek és a kábítószerrel való visszaélés kutatását),
  - mezőgazdaság,
  - halászati tudomány,
  - mérnöki kutatások,
  - nem nukleáris energia,
  - természeti erőforrások,
  - anyagtudományok (beleértve a nanotechnológiát) és mérésstan,
  - információs és kommunikációs technológiák,
  - telematika,
  - biotechnológia,
  - tengerészeti tudományok és technológia,
  - társadalomtudományok kutatása,
  - szállítás,
  - biztonságpolitikai kutatás,
  - űrkutatás,
  - tudomány- és technológiapolitika, vezetéstudomány, a kutatók képzése és mobilitása.
- b) A felek a 6. cikkben említett közös konzultatív csoport ajánlását követően ezt a listát a hatályos eljárásokkal összhangban módosíthatják.
- c) A felek közösen együttműködési tevékenységeket folytathatnak harmadik felekkel.”
-